

## 「靖海全圖」

The Scroll "Pacifying the South China Sea"

橫  
Across

- ⑤ 請寫出清朝南中國海一位著名海盜的名字。  
Please write down the name of a famous pirate in the South China Sea during the Qing dynasty.
- ⑥ 海盜張保仔等人擁有哪類武器（共有5,000-6,000門）？  
Which type of weapon did Pirate Zhang Bao and his followers possess (around 5,000 - 6,000 in total) ?
- ⑦ 「靖海全圖」描繪的情景與哪本書籍一脈相承？  
Which book corresponds to the scenario depicted in the scroll "Pacifying the South China Sea"?

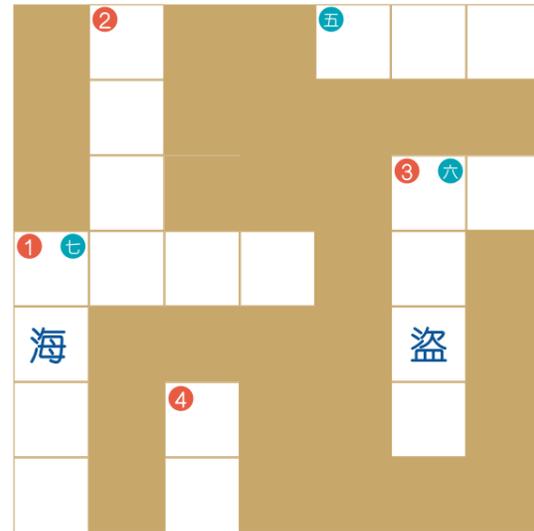


張保仔被認為中國歷史上最出名的海盜之一。

Zhang Bao is regarded as one of the most famous pirates in Chinese maritime history.

直  
Down

- ① 哪幅卷軸描繪了清朝嘉慶年間朝廷掃平海患的事件？  
Which scroll depicts how the Qing government suppressed piracy during the Jiaqing reign in the early 19th century?
- ② 海盜張保仔活躍於中國哪片海域？  
In which waters was Pirate Zhang Bao active?
- ③ 請寫出在「靖海全圖」中哪一個場景講述了火船攻擊海盜的經過。  
Which scene in the scroll "Pacifying the South China Sea" illustrates the attack on the pirates by fireships?
- ④ 哪位清朝兩廣總督奉命鎮壓海盜張保仔？  
Which Governor General of Guangdong and Guangxi in the Qing dynasty was appointed to suppress pirate Cheung Po Tsai?



你知道在「靖海全圖」中水師所使用的武器有哪些嗎？

Do you know which weapons were used by the Chinese navy in the scroll "Pacifying the South China Sea"?



你的答案 Your Answers :

1

2

3

4

## 尋寶之旅工作紙 - C層

# Treasure Hunting Worksheet for C Deck



請跟隨三位海事人物：商人、海洋探險家與海盜一起出發吧！

Please follow our three maritime characters: the Merchant, the Ocean Explorer, and the Pirate, Let's go!

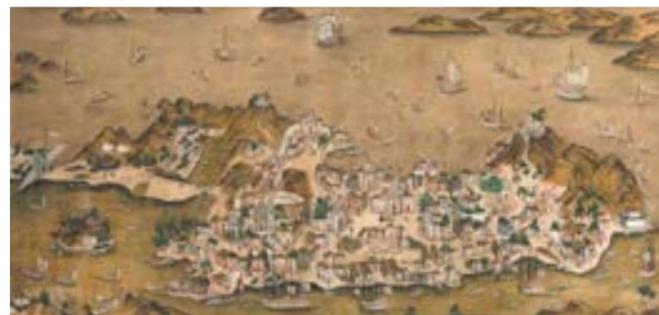


贊助：  
Funded by:



## 海上絲綢之路風景及人像畫 Maritime Silk Road Landscape and Portrait Paintings

這些罕見的十八世紀商埠畫曾被真蒂洛尼家族珍藏。請問這兩幅畫分別描繪的是哪些地方？  
These rare 18th-century paintings were once treasured by the Gentiloni family. Which places are depicted in each of the two paintings?



1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_

「廣州十三行洪氏卷軸」描繪了外國人來華逗留的地方。畫中的國旗代表了什麼國家？  
“The Alexander Hume Scroll Painting of Foreign Factories in Canton” shows where foreigners stayed in China. Which five countries are represented by the national flags in the painting?



1 \_\_\_\_\_  
2 \_\_\_\_\_  
3 \_\_\_\_\_  
4 \_\_\_\_\_  
5 \_\_\_\_\_

這幅畫像描繪的是1820至1830年廣州十三行的高級行商。請問他是誰？  
The portrait depicts a senior hong merchant of the Thirteen Factories of Canton during the 1820s to 1830s. Who is he?



請圈出兩個他的正確名稱。  
Please circle two correct answers.

- 張保仔 Zhang Bao
- 浩官 Howqua
- 伍秉鑾 Wu Bingjian

古往今來，廣州一直是中國重要的貿易港口。

Guangzhou has been an important maritime trading center in China throughout history.



## 中西帆船與海上絲路的貿易品

### Chinese and Western Sailing Vessels and the Traded Goods of the Maritime Silk Road



疾速帆船「Cutty Sark」是一款高速帆船，曾負責把大清的茶葉運往外國。  
The Clipper "Cutty Sark" is a high-speed sailing vessel that once transported tea from China to foreign countries.

- 這艘船是由哪個國家製造的？  
Which country built this ship?  
A. 中國 China  
B. 英國 United Kingdom  
C. 日本 Japan
- 這艘船是在哪個年代製造的？  
When was it made?  
A. 五世紀 5th century  
B. 十三世紀 13th century  
C. 二十世紀 20th century



鄭和七下西洋，遠航至東非，成為當時世界最大航海壯舉。  
Zheng He's seven voyages, reaching as far as East Africa, marked the greatest maritime expedition of the time.

- 這艘船是由哪個國家製造的？  
Which country built this ship?  
A. 中國 China  
B. 英國 United Kingdom  
C. 日本 Japan
- 這艘船是在哪個朝代製造的？  
When was it made?  
A. 唐朝 Tang Dynasty (618 - 907)  
B. 明朝 Ming Dynasty (1368 - 1644)  
C. 清朝 Qing Dynasty (1644 - 1911)

請將展品與製作物料相連：  
Please match the object to what it's made from:



金屬  
Metal



陶瓷  
Ceramic



象牙  
Ivory

海上絲綢之路帶動了全球貿易，為中國帶來了經濟利益。

The Maritime Silk Road facilitated global trade and brought economic benefits to China.

